

ALLEGATO B

FORMULA B

1 STATO: ITALIA
ÉTAT:

2 SERVIZIO DELLO STATO CIVILE
SERVICE DE L'ÉTAT CIVIL DE

3		ESTRATTO DELL'ATTO DI MATRIMONIO N° EXTRAIT DE L'ACTE DE MARIAGE N°													
4	DATA E LUOGO DEL MATRIMONIO DATE ET LIEU DU MARIAGE	<table border="1"> <tr> <td>Gi</td> <td>Mo</td> <td>An</td> </tr> <tr> <td>□</td> <td>□</td> <td>□</td> </tr> </table>	Gi	Mo	An	□	□	□							
Gi	Mo	An													
□	□	□													
		<input type="checkbox"/> MARITO	<input type="checkbox"/> MOGLIE												
7	COGNOME PRIMA DEL MATRIMONIO NOM AVANT LE MARIAGE														
8	PRENOMI PRÉNOMS														
9	DATA E LUOGO DI NASCITA DATE ET LIEU DE NAISSANCE	<table border="1"> <tr> <td>Gi</td> <td>Mo</td> <td>An</td> </tr> <tr> <td>□</td> <td>□</td> <td>□</td> </tr> </table>	Gi	Mo	An	□	□	□	<table border="1"> <tr> <td>Gi</td> <td>Mo</td> <td>An</td> </tr> <tr> <td>□</td> <td>□</td> <td>□</td> </tr> </table>	Gi	Mo	An	□	□	□
Gi	Mo	An													
□	□	□													
Gi	Mo	An													
□	□	□													
10	COGNOME DOPO IL MATRIMONIO NOM APRES LE MARIAGE														
11	ALTRE ENUNCIAZIONI DELL'ATTO AUTRES ÉNONCIATIONS DE L'ACTE														
12	DATA DEL RILASCIO FIRMA E BOLLO DATE DE DELIVRANCE SIGNATURE SCEAU	<table border="1"> <tr> <td>Gi</td> <td>Mo</td> <td>An</td> </tr> <tr> <td>□</td> <td>□</td> <td>□</td> </tr> </table>	Gi	Mo	An	□	□	□							
Gi	Mo	An													
□	□	□													

SYMBOLES / SIMBOLI / ZEICHEN / SYMBOLS / SIMBOLOS / ΣΥΜΒΟΛΑ /
SYMBOLEN / SIMBOLOS / ISARETLER / SIMBOLU

- Gi Giorno / Jour / Tag / Day / Dia / "Hüjpe / Dag / Dia / Gün / Den
- Mo Mese / Mois / Monat / Month / Mes / "Ay / Maand / Mês / Ay / Mesec
- An Anno / Année / Jahr / Year / Año / "Ene / Jaar / Ano / Yil / Godina
- Sc Separazione personale / Séparation de corps / Trennung von Tisch und Bett / Legal separation / Separación personal / Xesparaçao das pessoas e'bens / Ayrilik / Fizika nastava
- Div Divorzio / Divorcio / Scheidung / Divorce / Divorcio / Διζωοζωο / Echtscheiding / Divórcio / Bosanma / Razvod
- A Annullamento / Annulation / Nichtigerklärung / Annulment / Anulación / "Açizleme / Nottigverloaring / Anulacão / İptal / Porizhenjo
- Dm Morte del marito / Décès du man / Tod des Ehemanns / Death of the husband / Defunción del marido / Θάνατος του άνδρα / Overhiden van do man / Óbito do marido / Kocarin ölmü / Smrt muza
- Df Morte della moglie / Décès de la femme / Tod der Ehefrau / Death of the wife / Defunción de la mujer / Θάνατος της γυναίκα / Overhiden van do vrouw / Óbito da mulher / Kannein ölmü / Smrt žene

ESTRATTO RILASCIATO IN APPLICAZIONE DELLA CONVENZIONE FIRMATA A VIENNA L'8 SETTEMBRE 1976
 EXTRAIT DÉLIVRÉ EN APPLICATION DE LA CONVENTION SIGNÉE À VIENNE LE 8 SEPTEMBRE 1976
 AUSZUG, AUSGESTELLT GEMÄSS DEM ÜBEREINKOMMEN VON WIEN VOM 8. SEPTEMBER 1976
 EXTRACT ISSUED IN APPLICATION OF THE CONVENTION SIGNED AT VIENNA ON SEPTEMBER 8, 1976
 CERTIFICACION EXPEDIDA EN APLICACION DEL CONVENIO FIRMADO EN VIENNA EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1976
 ΑΠΟΣΤΑΣΙΜΑ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΤ' ΕΦΑΡΜΟΓΗΝ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ ΤΗΣ 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1976
 UITTREKSEL AFGEGEVEN INGEVOLGE DE OVEREENKOMST ONDERTEKEND TE WENEN OP 8 SEPTEMBER 1976
 CERTIDAO EMITIDA AO ABRIGO DA CONVENCAO ASSINADA EM VIENNA AOS 8 DE SETEMBRO DE 1976
 VIYANADA 8 EYLUL 1976 TARIHINDE MIZALANAN SÖZLESME UYARINCA VERILEN ÖRNEK
 IZVOD IZDAT NA OSNOVU PRIMENE KONVENCUE POTPISANE U BEČU 8 SEPTEMBRA 1976

1	Stato / Staat / Country / Estado / Κράτος / Staat / Estado / Devlet / Država
2	Servizio dello stato civile / Standesamtsbehörde / Civil Registry Office of / Registro Civil de / Αρχαρχική Αρχή του (ή της ή των) / Dienst van de burgerlijke stand van / Servicios do registo civil de / Nöfus İdarəsi / Matóna služba
3	Estratto dell'atto di matrimonio n. / Auszug aus dem Heiratsantrag Nr. / Extract from marriage registration no. / Extracto del acta de matrimonio Núm. / Απόσπασμα αρχαρχικής πράξεως γάμου αριθ. / Uittreksel uit de huwelijksakti nr. / Certidão do assento de casamento n. / Evlenme sicil numarası No. / Izvod iz matóna knjige vjenčaniti br.
4	Data e luogo del matrimonio / Tag und Ort der Eheschliessung / Date and place of the marriage / Fecha y lugar del matrimonio / Χρονολογία και τόπος τελέσεως του γάμου / Datum en plaats van huwelijk / Data e lugar do casamento / Evlenme yeri ve tanhi / Datum i mesto zaključenja braka
5	Manto / Ehemann / Husband / Marido / Σύζυγος / Man / Marido / Koca / Muž
6	Moglie / Ehefrau / Wife / Mujer / Γυνή / Vrouw / Mutter / Kari / Žena
7	Cognome prima del matrimonio / Name vor der Eheschliessung / Name the before the marriage / Apellidos antes del matrimonio / Επώνυμο από τον γάμο / Naam vóór het huwelijk / Apellidos antes do casamento / Evlenmeden öncesi soyadı / Prezime pre zaključenja braka.
8	Nome proprio / Vornamen / Forenames / Nombre propio / Όνομα / Prenomi / Voornamen / Ad / Ime
9	Data e luogo di nascita / Tag und Ort de Geburt / Date and place of birth / Fecha y lugar de nacimiento / Χρονολογία και τόπος γεννήσεως / Geboortedatum en -plaats / Data e lugar do nascimento / Doğum yeri ve tanhi / Datum i mesto rođenja
10	Cognome dopo il matrimonio / Name nach der Eheschliessung / Name following marriage / Apellidos después del matrimonio / Επώνυμο μετά τον γάμο / Naam na het huwelijk / Apellidos depois do casamento / Evlenmeden sonraki soyadı / Prezime poste zaključenja braka
11	Altre enunciazioni dell'atto / Andere Angaben aus dem Eintrag / Other particulars of the registration / Otros datos del acta / Άλλα στοιχεία της πράξης / Andere vermeldingen van de akte / Outros elementos do assento / tjelme alt diğjer beğjer / Drugi podaci iz izvoda
12	Data di rilascio, firma, bollo / Tag der Ausstellung, Unterschrift, Siegel / Date of issue, signature, seal / Fecha de expedición, firma, sello / Χρονολογία, τελέσεως, υπογραφή, σφραγίδα / Datum van afgifte, handtekening, zegel / Data de emissão, assinatura, selo / Venkiq, tarhi, imza, mühür / Datum izdavanja, potpis, pečat.

Al sensi degli artt. 3, 4, 5 e 7 della presente Convenzione:

- Le iscrizioni sono scritte in caratteri romani di stampa; possono inoltre essere scritte nei caratteri della lingua che è stata utilizzata per la redazione dell'atto al quale si riferiscono.
- Le date sono scritte in cifre arabe, indicanti successivamente il giorno, il mese e l'anno. Il giorno e il mese sono indicati da due cifre, l'anno da quattro cifre. I nove primi giorni del mese e i nove primi mesi dell'anno sono designati dalle cifre che vanno dallo 01 allo 09.
- Il nome di ogni luogo che si trovi in uno Stato diverso dallo Stato che ha rilasciato l'estratto deve essere seguito dal nome dello Stato nel quale tale luogo si trova.
- I simboli Mar, Sc, Div, A, D, Om e Di sono seguiti dalla data e luogo dell'evento. Il simbolo Mar è inoltre seguito da nome e cognome del coniuge.
- Se la formulazione dell'atto non permette la compilazione di una casella o di parte di una casella, queste vengono annullate mediante un tratto.
- L'aggiunta di altre caselle o simboli è soggetta al previo accordo della Commissione Internazionale dello Stato Civile.